

**OSAKA SHOSEN KAISHA**

25 de Mayo 431

U. T. 31, Retiro 2825/4781  
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



**大阪商船株式会社**

毎月二回定期日本行各船共午後四時出帆

北米パナマ經由日本行(毎月一回定期出帆)

フエクスアイレスサントスリオデジヤネイロ、ビクトリア、ニエオリス(セントジョン)、ガルベストン、クリストバル、ロスアンゼルス、横濱、神戸

阿弗利加經由日本行(毎月一回定期出帆)

フエクスアイレス、サントスリオデジヤネイロ、ケイプタウン、モゼンベ、ポートエリザベス、イーストロンドン、ダーバン、ロレンスマルケス、モンバタ、ザンベバル、新嘉坡、門司、神戸、大坂、名古屋、横濱

◎最近の着発日取は雑報欄にあります

設備完全、船切丁寧、三等客優遇は弊社の傳統的的精神なり

御乗船賃	日本行	一等客	九三〇円
		二等客	八〇〇円
		三等客	五八〇円
		四等客	三四五円
	日本行	一等客	九三〇円
		二等客	八〇〇円
		三等客	五八〇円
		四等客	三四五円

日本より御呼寄の便法

知人呼寄せ御希望の方は乗船賃を当地にて御拂の下さらば切符(乗船券引換証)を差上げます。送金の御手帳が省り至極御便利です

乗船切符無代贈呈

函線共御乗船の方は御乗客目的地迄弊社日本沿岸船切符三等御乗客には二等の乗船切符を無代御送呈致します。御乗船は沿岸船五割引致します

其他詳細は當地弊社支店に御向合はせ願ひます

**亞市然丁時報**

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONES

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
48 - Sumiyoshicho, Sanchoh  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cia.**  
IMPORTADORES

Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorio 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Río de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil



**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES

ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0988

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購讀料  
一月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
六月 九円  
一年 十八円  
発行所 水野勉  
亞市然丁時報社  
フエクスアイレス市  
ウエバヤタ街九八番  
電話七五二(エールズ)

**Clínicas de Vías Urinarias**

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.0 piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病、梅毒  
尿道皮膚病  
生殖器障害  
専門

**大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所**

大阪商船會社船々客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計の申可候間御遠慮なく左記へ御用命願上度候

日本行三等乗客乗船仲次人に指定せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜御取計の申上候同精々御利用相蒙り度候

船舶御用商

**森川塩澤商店**

Paseo Colón 470.  
U. T. AVENIDA (33) 4171.

# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
**Calle MEXICO 1474**  
 Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
**CEPILLERIA**

**Calle LINIERS 649**  
 U. T. 45, LORIA 3218  
**BUENOS AIRES**

# Kinya Kudo

Importador y Representante

**ARTICULOS DEL JAPON**

Casa Matriz

**SAGAWA & Cia.**

N.º 113 Higashi Machi  
 KOBE, JAPON

Fábrica  
 OSAKA, JAPON

**SANTIAGO del ESTERO 254**  
 BUENOS AIRES  
 U. T. 38 Mayo 2987



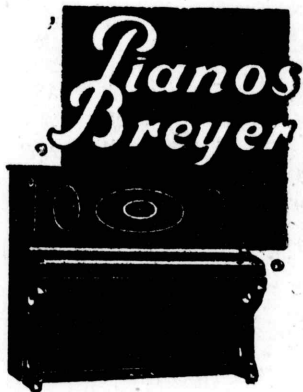
# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

**Callao 1451**  
 U. T. Juncal 4563



御駕真  
 美術撮影  
 萬西春峰  
 市内カイヤ街一四五  
 電話フンカル 四五六三



店器樂ルエーレフ

四一甲街タリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE **K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos . . . . . \$ 8.-  
 Planchar trajes . . . . . " 2.-  
 Sombreros . . . . . " 0.70

Consultar precios en las mismas  
**SALON DE ESPERA**

**ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740**

Suc. Sarmiento 1900  
 U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング  
 最新のシステムに依り最も  
 迅速廉價に仕上げます  
 ティントレリア  
 ホタフオーゴ  
 本店市内エントロオ街三五  
 電話マヨ七四〇番  
 支店市内サリエト街一九〇番  
 電話クイヨ 九八四番  
 市内喜平

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

**Belgrano 847 - Buenos Aires**  
 U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

おぐえお嬢さん  
 お召物は  
 品質がよく  
 値の安い  
 洋服店

サンファン  
**呉服店**

にまお取の遊ばせ  
 一切の流行品あり

LOS ALMACENES  
**MEJOR SURTIDO**  
 DE  
**SAN JUAN**

GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
 PIEDRAS 110 - 150 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
 NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
 SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

**SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires**

弊店は  
 専ら高等  
 の仕立てに從  
 事し、長年  
 日本人紳士方  
 の御用命を承  
 けて居ります  
 弊店の特色  
 は仕立に店主  
 自ら手を下し  
 直段も相當  
 低廉である上  
 に月賦支拂の  
 方法を有する  
 こと等であり  
 ます。  
 店主  
 カマラ  
 カルボ

高等洋服店  
 プレイ・デュク  
 サルミエント街一〇七三



重尔然丁時報

滿洲事變の

原因考察

去る九月十九日奉天近傍に於て支那兵の滿鉄破壊が事件発端となつて、我が朝鮮及び関東駐軍は南滿一帯を一時的事務占領したる滿洲事變は世界的に非常センセーションを惹き起し、今にも日支兩國干戈に訴へるに到るの如く喧傳せられたが、この事變を惹起するに至つた原因は相當複雑なるものにて、單に中村事件又は鐵路破壊事件のみでは、いゝ吾人は考察するものではない。先づオニには中華民國南京政府の數年來の日本に対する侮辱的政策である。

オニには陸海兩軍側の政府に對する不滿である。日本通信の報ずる如く、陸軍部内では倫敦會議以來兎角政府當局の処置に不滿を懷いてゐたが、萬宝山事件以後、現役中將松岡、年將校連は全國各師團及び學校將校連と連絡を取り、政府當局者の失政を擧げ、或種の重大な決心を喚起する檄文數千枚を至つた。

那をして不遜ならしめ、日本の軍勢を屈せしむるに到り、陸軍側の軍勢行動は國際的に日本の立場を悪化せしむる懼れあれば、この極端の政策を排し、支那人の對しては恩威並びに行はれる政策こそ最善の策ふりと思惟するものである。

代書事務所

- 一 領事館提出諸届、願書其、他一切の代書
一 婚姻、商標、養子、家督相續
一 兵役延期、關スル法律相談
一 爲替、取組、郷里送金
一 市内外、地方、旅行視察者、通訳及ビ案内
一 乗船、下船、出迎へ見送
一 旅館、下宿、周旋交渉
一 商店、会社、帳簿整理簿記業務
一 同胞のための親切丁寧な右の事務を引受けます。
一 地方居住者には特に便宜を計らいます。

◎ 事務所
Lapa Plaza 981
U.T. 23, B. Ordan 7054
右田事務所
主任 右田 紘助

◎ 蒲鋒餅・赤飯・すし
マカジヤネス街 二二八〇
電話(ハラーカス) 一九四五
吉岡淳一

Shiro Sato
Rivadavia 3089
U. G. Mitre 8814
若し同胞諸君中
マ世界最高のエ
リアス「スコパル
のレンズ及機械を
安く手に入れたら
方は上記へお問合せ下さい
特約販賣人
佐藤 四郎

紫外線電気治療
リウマチス、皮膚病、神經痛、胃腸病、呼吸器病、婦人病、其他一切の病に卓効あり
治療時間
午後四時より六時まで
市内アマクチヨ街 一四一一
杉本清次郎

あふりや丸
(アフリカ經由滞航)
目下四番ドック被泊中 (日本着十月十日)
十月七日出帆 (日本着十月九日)
大阪商船株式會社
ブエノス・アイレス支店
市内 25 de Mayo 街 四三番
電話(シラゴ) 四七二一番 四七三三番

内外時報

アルベアル氏の立候補

ラ党より推されて

アルベアル氏は、ラ党の推挙を受けて、立候補の意思を示した。...

佛独接近を企てる
佛西相の訪独
数週前前独から宰相及び...

智利の西候補
汽車中で被撃する
右党から推された智利大統領候補...

Restaurant "CANTON"
Todo gastonemo debe visitar nuestra casa
LAVALLE 1525
U. G. 38 MAYO 2242

食味王国
支那料理
廣東樓
増礼其他御宴会
に御利用下さい

自由党の反動
保守党の主張により保護政策
の執行に傾いて来た英政府は...

日本食料品
御注大品は盛産致します
市内スレス街一三〇〇
電話六九カスハ六九
中川商店



雑報

旅券下付査証及び  
日本品外國輸出証明  
手数料改正

九月廿九日附領事館公告に依り  
は十月一日領事手数料中をの通り  
改正された。

一 旅券

1. 新交付スルモノ、並貨拾八弗  
2. 旅行地ヲ変更スルモノ、六弗  
3. 日本品、外國輸入証明  
4. 物品價格ニテ未滿モノ、  
並貨、四ペソ  
5. 物品價格ニテ以上モノ、  
並貨、八ペソ

日会才七回役員会

日会才七回役員会は去る九月廿  
九日午後九時半より同会館にて  
開催、出席者岡部、大坪、斎藤、  
谷口、有木、田中、宮田、緒方、右田の  
九名、  
青藤幹事議長席に就き、各部  
の報告ありて議事に入る。葉店割  
引交渉の件は各分見合す事、に決  
定、運動場購入の件は各役員研  
究の上次回に具体案作成の上、委員  
会を設け、総会に提出する事に決  
す。その他種々意見の交換あり十二  
時散会。

賀集明興園  
十周年紀念

賀集兄弟経営にふる「明興園」の  
開園十周年の祝賀宴は去る廿七  
日(日曜)正午よりカピトル街三七  
〇番の新園にて催せられた。集る  
者各方面の園藝業者四十名以上  
アサド・クリスチヨに古歌を打ち  
内田農博士の賛談にて自己紹介ホ  
とあり出席者一同明興園の発展  
を祝し含み非常に盛大であつた。  
た、内田氏の祝辞演説中、当日の  
祝宴に何の關係もない、西新園社  
が仲よくせよ云々と脱線したのは  
空耳の誤りであつた。さうして  
たのは記者はサリではなかつたら  
う。

アフリカ丸入港

郵船規定に依る南船東南航路  
定長南米線当地才一回航船ア  
フリカ丸は規定の如く去る廿九日  
二時入港、目下ピアモンテ街下四番  
ドックに碇泊中、出帆は来る七日。  
船長小林愛治、機関長原茂雄、  
事務長佐藤一、  
東亞の同船  
(東京)宮田謙二、全久栄、岡島  
元七郎、全作子、全由紀子、全惠  
子、全陽子、全敬。(大阪)上田  
福之助、全勝、全惠美、全壽美、  
全歌。(神戶)徳門賢信、上  
地百地、玉城清正、外間昂  
、  
請同ト、  
サトスヨリ、吉川六郎、古庄勝太  
郎、全ミキ江、全春雄、全博子  
全未春。

ダルマ亭の十周年紀念

ダルマ亭は主人松田清市氏経営  
以來本月を以て十周年にふる  
ので、明日午後四時より知人々を招  
待し十周年の祝賀会を催する由。

出生

△竹内重吉氏宅慶幸(任ロサリス)  
去月十二日長女出生、和子と命名母  
子共に健全

人事

△宮岡謙二氏、岡島元七郎氏  
(当市南船支店員) 家族同伴ア  
フリカ丸にて来亞。  
△上田福之助氏(南船サントス出張員  
家族同伴アフリカ丸にて来亞同船  
にてサントスに向ふ由。  
△吉川六郎氏、伯岡よりアフリカ丸  
にて来亞。  
△井上健治氏住所変更  
△Camacho 7847 1-c  
△カフエール「フサヤ」(リンクスシオン  
駅前電話架設  
UT 23 B. Odiam 0526

日軍  
愈々猛練習開始

明日曜日より  
次ニヤカチ春瓜が吹く今日  
此頃、冬籠りに家氣を養つてみた  
日本野球團は、ヤカチ開かる、一九  
三二年のシーズンを前に愈々明日  
日(日曜)午後二時より、ヌーネス在  
スパー運動場に於て猛練習を開

始する事となった。  
中村新主将を戴いた本年度日軍  
は若い人達を中心となつて活躍  
する事とて火の出る様子を快ゲーム  
を見せてくれるだらう。先輩の老  
將達も「ヤカチ」として出場するは  
確実だが今年も稲尾氏も出場  
の噂がある。  
因に日軍では腕に賞えのある人  
は、こしく練習に参加してもち  
たいと云つてゐる。

Cintoreria  
Maquina Hoffman  
Se vende  
buen punto. **ウリ店!**  
詳細下記へ  
Crismvirato  
No. 3657

救済寄附募集廣告

本支部員稲田敏三君はコルド  
バ州コスミン在にて病氣療養  
中の如く、スルク病床に有之候為  
本支部は同君救済の必要を認  
め、支部員一同に徳金の救済金  
の御寄附を仰度此段御類上申交  
十月一日  
海本海外協会亞國支部  
支部員各位  
申上テ Rodriguez Parra 173  
神切 十月十五日迄

求ム!

日本人ピントールのアナタ  
ンテ一名入用。  
経験の有無を不同。  
委細は左記へ  
Parilón 4279  
大田

Academia de Cocina  
"Brillat Savarin"  
CURSOS  
Para Señora y Señorita  
de 15 a 17 1/2. Lunes y Martes.  
& Viernes. \$ 10.  
Para Profesional  
de 15 a 17 1/2. Martes, Jueves  
& Sábado. \$ 5.  
Calle Charcas 2700. U.T. 41-6064

ニントレリア讓渡  
多年経営、顧客確實  
近所に競争者なし  
委細は左記へ  
Castro Barrozo  
334

# 満洲事変に就て

朝鮮北境に接する支那東... (The text discusses the geographical and political context of Manchuria, mentioning its proximity to Korea and the historical Japanese influence in the region.)

以来隣邦との和親友好を... (This section discusses the international relations and the impact of the Manchurian incident on Japan's relations with neighboring countries.)

るがその秘密は日露戦争の後... (This part delves into the historical context, particularly the secret aspects of Japanese policy and the legacy of the Russo-Japanese War.)

殊の地位を直接要求するもの... (This section examines the specific demands and the status of Manchuria in the current international situation.)

## 翻譯事務所

同肥諸君の爲親切に花の請事務  
取扱申衆

命一般通達文、西英佛語訳、諸報  
明書契約書、作帳、郵政、及校  
簿、簿記、公証、入ト、立金、商業  
調査並に顧問  
○應接時間、午前十時ヨリ六時迄  
(但し前以テ電話ヲテ商會等トテ)  
○事務所、(Cable) Chungking (Chongking)  
No. 102, Kung Hsueh Road, Chongking  
○電話、(Kriswan) 2200-2201  
主任 岡部社一

遂に去る九月十八日の夜半支那兵  
は奉天の北二部地方に於て線路の一  
部破壊を遂行するに至つたので  
ある。  
事茲に至つては支那の態度たる  
最早言語同断で、武力に對して  
は武力を以て防衛する外ボツツ  
たのである。この方法は現に國際  
法上の正當なる權利として認め  
られる所であつて、戦争を無し  
するは勿論、日本として俯仰等愧  
ずる知はあつたのである。  
満洲に於ける経済的活動の阻害  
する事は日本経済の死命を刺  
する事であり、満洲の守り破れ  
れば日本の國防は決して安全であ  
り得ないのである。  
満洲は條約に基いて所有する  
日本國民の財産であり、満洲に  
(次頁下段へつゞ)



# 完成に近づく第七藝術 (二) 粹庵

## 四 技術上に於ける特徴

北米人には眞の文學は分らぬ。従つて彼等の映画劇の「テーマ」は筋書と云ふものは概して俗悪であり、余りに安易的人爲的なるものが多い。また文章の作品を映画化するにあつても北米人の趣味に適合するためには遠慮会釈もなく筋書を考へてしまふのである。彼等には考へてせられるやうな哲學めいた事は大禁物である。

此の裏に行くと歐洲の映画は能くまでも作者の藝術を尊重するのである。もし監督にして原作の筋に手を加へるやうな場合があるならば作者より非常な抗議を申込まれる事を覚悟せなければならぬ。然るに何から何まで文藝作品を映画化すると云ふことは事實上中々困難なことであり、無理に原作に忠実からんとする時は此の才と藝術に特有なる効果を失ふ怖れがある。佛國の文藝映画は往々にして冗長かつ過剰になるは實にこれに起因するのである。

北米人は文藝と云ふものより新しい映画藝術と云ふものに力を入れた。これ最大の効果をこの間に得た。それが爲めに彼等は従つて映画化せられた文藝作品が原作と異なるばかりでなく、野卑に陥るのは當然の結果と云は

ねはならぬ。然るに最初より映画の目的を以て書かれる映画劇に到つては其の効果をより見ても到底他國作品の追従を許さぬ。北米フィルムは此裏に於て断然頭角を表はしてゐる。其他撮影上の技巧及び設備に於ても北米は歐洲に比し著しく進んでゐる。これは歐洲に於ては極く最近迄映画撮影と云ふことは事業として危険性の多いものと思はれ、僅かに同好者の道楽事業たるの感のあつたに反し、北米に於ては此の事業は既に有利確定なる事業となつてゐる。多くの資本を集め、完全なる設備と研究をなすことが出来る様になつて居るので、前者より遙かに優れて居るのは當然の結果である。

## 五 俳優の條件

映画劇は一面より見れば着しく機械的のものであるから、監督の技能と云ふものはその作品の効果を決定するものである。然し下ら俳優の技能と云ふものもまた決して軽んじてはならぬ。俳優の俳優の選擇は時に依ると商業的に監督以上の重要を有するものである。これがために俳優の流行兒は各製作会社から引っぱりだこになつて、莫大なる報酬を得るに到るのである。而し是れは藝術的にナンセンスな事であり、決して俸給の大小に依つて藝術的

價値の決定せられるものでは無い。これには商業的の宣傳が主なる動機となる場合が多い。

俳優の初期に於ては劇場の俳優を使用したと云ふことは前に述べた通りである。今日に於ても尚ほ多く使はれてゐる。然し下ら映画上の効果に就いて多く教へられた今日の世界の映画界は、例へば劇場の俳優を使ふにしても決して無條件にはこれを採用しないのである。あのメロドラマチックな古典的表現や所作と云ふものがスクリーンの上には於ては寧ろ滑稽なものになり、終つては寧ろ如何なる監督もこれを心得ざる。

然らば、いふものは、映画劇の俳優に必要なる條件であらうか。俳優にして彼に對する充分なる理解力の必要なることは茲に述べないことである。次に最も重視せられて居ることは表情や動作が先天的に、映画劇の俳優としてあることである。つまり表情や動作が同断なく、自然に、外面に表はすものたること。必要である。グロリア・スワンソンやマリ・ピックフォードやリ・アンギンシヤやポーラ・ネグリーやグレイス・ガルボ等は無声映画に於て最もトデニチックな女優であつた。またチャップリンやアドルフ・マンダユーやエミール・ヤニングス等の俳優も確かに映画の条件を多分に備へて居るのである。

北米の監督等は此の先天的素質を發見し、俳優選擇に是れを最も重要な条件としたのである。

。これが、前にも述べた通り、彼等の映画が世界的に進出するに至つた大なる成功の主なる原因となつたのである。

## 六 映画の生命スピード

歐洲の映画は稍々もすれば、その場面の轉廻が緩慢である。余りに説明的場面が多い。それ故に、観客を飽させるのである。數年前に大變な前振りで發表した佛國映画「憶無情」や「狼の首」等の文藝作品は、やたらに東京の空気に陥り、映画として何等の効果を収めなかつたことを記憶して居る。

然るに北米の映画は決して無味な場面を持たない。如何なる短い場面にも観客の興味を引くべく、置く何ものかを有するのである。千変万化の場面の配列に依つて事件を巧みに進めて行く技術は北米の監督の外には求められぬのである。それが爲に映画のテーマが低級であつても、莫大の利益を得るも免れぬ。それが終りまで観客を飽ませず、観る。そこに映画の生命がある。

映画の生命となるのである。

本号拾貳頁

TALLER DE ZURCIDOS  
Y TEJIDOS  
U. YAMAMOTO  
Uruguay 705  
u. G. Juncal 4810

各種織物及び組下類のストリート及びヒートス、邦人染色色に特別値段に於ては、尚地方の御注文にも應じ、確実!

(前頁下段よりつづき)

一、七十人並駐兵すること、條約の認むる所であるのみならず、滿洲は日清、日露の戦役により二十万の忠勇なる我々の勇士の墳墓の地であり、二十億圓に達する我々の投資が存し、日本入世の朝鮮人百萬の移住してゐる土地である。

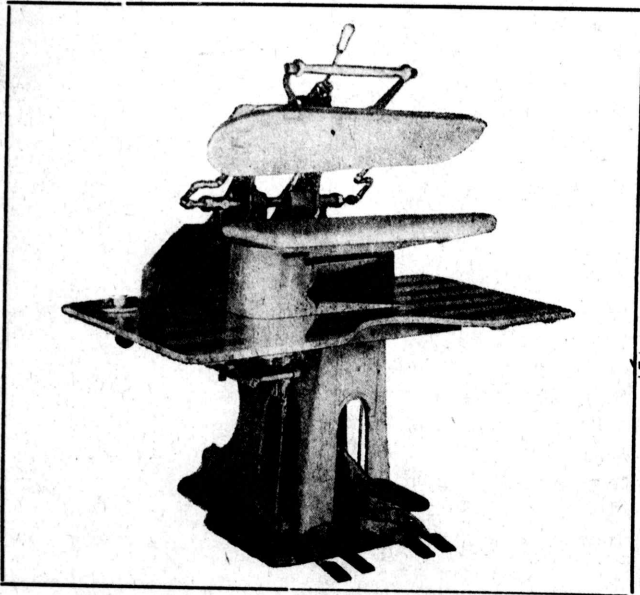
此の特殊權益を侵して正規の支那兵が滿洲の破壊を企てた事實のある以上、日本の今回の行動は何れも非難されるべき筋のものではない。

將來この難局を如何に解決して行ふかは事件の推移と共に日本國民の苦心の存する所である。勿論であるが、現在のこの遠隔の地、吾等然丁に於ても出まざる限り、正論と正確なる報導とを用意して日本にある同胞の苦行努力の援助ともなる様を善く行ふ事は、此の際に於ける在日日本人の義務であると思ふ。(匿名隠士)



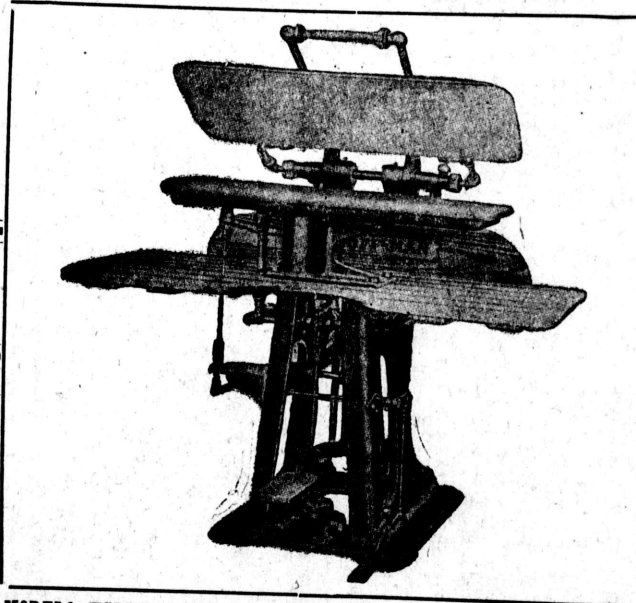
# MESES DE PLAZO

Modelo "VCO-7"  
**Para Tintorerías**



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"  
**Para Lavaderos**



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "HR-10"  
**Para Planchar Sombreros**

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

• •

Como todas las máquinas  
que vende

*Hoff-Man*

son las mejores.



ESTA MAQUINA SOLUCIONA  
RA EL PROBLEMA DE MU-  
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE  
YA NO TENDRAN NECESIDAD  
DE MANDAR A OTRO TALLER  
PARA PLANCHAR O CONFOR-  
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina  
en donde tendremos el mayor  
gusto en darle más datos y  
precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes,  
es decir, trabajar con la misma  
caldera.

## RIAS PARA LAVAR Y PLANCHAR

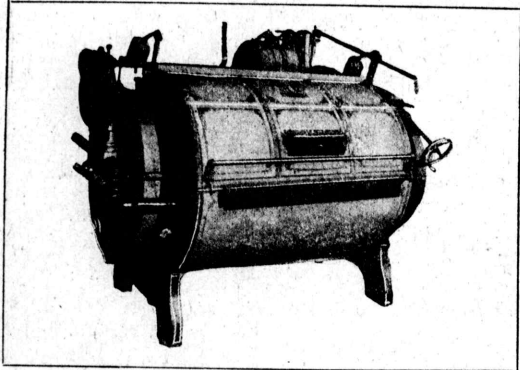
OFFMAN MACHINERY CORP.)

H KILSBY  
STANTE

U.T. 35, Libertad 1425

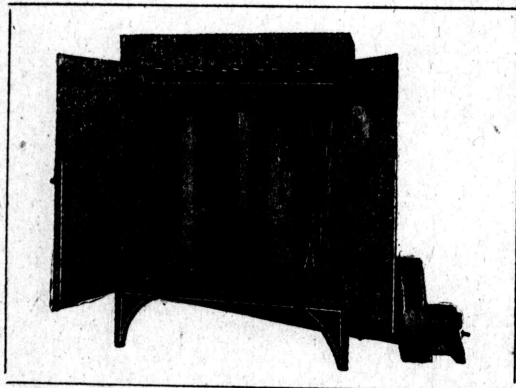
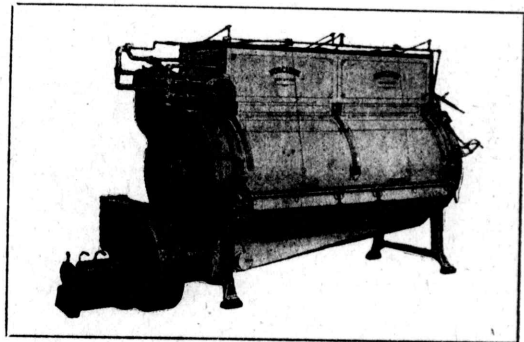


# V E N D E M O S   A   1 8



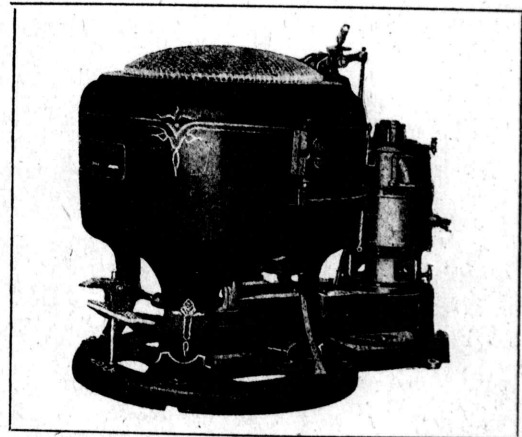
**Modelo "ACE" para lavar.** — Fuerza a correa o motor eléctrico. Medidas 76 x 101 centímetros hasta 122 x 305 cms. Armazón de metal y cilindro de madera Maple. Cojinete de bolas en todas las partes movibles importantes.

**Tambores secadores** por medio de aire calentado a vapor. Fuerza a correa o motor eléctrico. Ventilador eléctrico circulador de aire. Medidas 76 x 100 cms. hasta 116 x 305 cms. La última y más perfecta máquina en su estilo ofrecida al ramo hasta la fecha.



**Cabinas secadoras** por medio de aire calentado a vapor. Ventilador eléctrico a motor circulador de aire. Medidas 76 cms. hasta 305 cms. de largo. Tamaños adaptables a cualquier negocio, ya sea grande o reducido.

**Modelo "ACE" extractor** funcionando a correa o motor eléctrico. La máquina más poderosa y durable hasta ahora fabricada. Nuevo transmisor patentado y cubierta de seguridad.



COMPañIA *Hoff-Mann* DE MAQUINA

(UNITED STATES M.C.)

LIBERTAD 182  
BUENOS AIRES

ROBERTO  
REPRESENTANTE



最近 ニューズ

政府聯盟に回答

(廿五日東京電) 昨夜の緊急会議で方針決定の聯盟への政府回答は...

支那留學生帰国

(東京廿九日電) 満州事変以来在留の支那留學生は...

廣東排日会の決議

(広東廿六日電) 広東排日会では本日午の通り決議した...

皇始電信局封鎖

(廿日奉天電) 支那電信局は支那軍の行動に悪影響を...

テリ九丸防弾設備して

(廿日台北特電) テリ九丸は甲板に防弾設備して香港邦人救助に向ふ...

奉天に新政府樹立

(廿九日奉天電) 新政府樹立に對し支那有力者は...

皇太后陛下

(廿日東京電) 皇太后陛下は今日支那事變に對し...

秋の六大学リーグ戦

(廿八日電) 早大・慶大・早大(伊達)・早大(水戸)...

明治慶應を敗る

(廿九日電) 明治と慶應のリーグ戦は明治が勝利した...

訪政飛行青年日本号の飛行士帰朝

(廿日電) 訪政飛行の使命を果した法政の青年日本号...

拓務省廢止

(廿日東京電) 拓務省主務部では同省廢止にともない...

和國公館員の結婚式

(廿日東京電) 振袖姿もあやかり日本舞踊の名手として...

東京疑獄の判決

東京大疑獄才六八回公判 三十四午後一時より行はれた...

Gran Casa de Baño. Calle Belgrano 1038, U. S. Riv. 2486, Calle B. M. Mitre 1373, U. S. Mayo 0647.



祖国近状

女子職業戦線

東京市統計課の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査...

東京市統計課の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査...

いたげの考が六割六分次は中... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査...

男女共学にせよ

全国中等女教員大会で... 男女共学にせよ... 男女共学にせよ...

東京女子高師出身者より成る... 男女共学にせよ... 男女共学にせよ... 男女共学にせよ...

地球重力を

潜水艦で測定... 地球重力を... 地球重力を...

測地学委員会委員長東大... 地球重力を... 地球重力を... 地球重力を...

都心の工口

大阪府下の徹夜検査は七月末... 都心の工口... 都心の工口...

二十人も増加してゐるのに... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査... 戦線に立つ女性の調査...

最初の小学校

女校長さん... 最初の小学校... 最初の小学校...

全国小学校教員一万二千名のうち... 最初の小学校... 最初の小学校... 最初の小学校...

迷ふ三百萬円

相續人のない預金の死... 迷ふ三百萬円... 迷ふ三百萬円...

兵庫東飾磨郡津村橋常七... 迷ふ三百萬円... 迷ふ三百萬円... 迷ふ三百萬円...

歐られると損

とんだ人騒せの酔っぱらひ... 欧られると損... 欧られると損...





# 東洋と西洋 (二)

## 佛文豪ポール・モラン講演の概要

ニーチェは「力の哲学」を説いた。点に於て、稍々シヨベントウエルと相反する観念を述べた。モランは、東洋の眞理を猶太國より遠く、彼斯人を待ち出でてモンテスキューの流を汲んだ当時（十九世紀末）の佛蘭西人等をして驚倒させた。其頃の独一人等は、彼斯人と佛人に喰つて掛る有様だつた。

却説彼れニーチェの超人崇拜は暴力と理想とするところに印度哲学を想起せしむるものがある。だが、印度の詩人コマラスワニーに據れば、ニーチェの説は印度の古典ウパニシャット中の「マ、ブルスカ」の燒き直しに過ぎないと言ふ事だ。

依之観之とシヨベントウエルと「ニーチェ」は「教儀と禮節」より成る印度哲学の兩極端を代表してゐると見做すべく、極端（狂）の意を非に破壊の熱狂は、ニーチェによつて把持せられ、他極端（救済洗滌）はシヨベントウエルの手によつて握られてゐるのだ。

斯の如き東洋崇拜が、文藝上に現れて来た事は、その前自、身非等が重要事となつてゐる。

食味満喫した露西亜人の同には、革新派、スラブ主義、無主義（現今では虚無主義）の言葉は、淫樂の意味にさへ解されてゐる。等をまむに至つたが、これらは皆シヨベントウエルの流れを汲みたるものなり。至るは「スベンドラ」や「イザリン」の門下まで、何れも皆、西細亞思想を振り廻して、目耳曼拉甸の文化を排除せんとする手筈だのである。

「文藝的に、歐洲文藝界に現れた東洋」に就いて一瞥を下したる人は、尚ほ之を美術方面から見ても、矢張り同一結論に到達するのである。

即ち文藝美術西方面に於ける東洋との接觸は、ずいぶん古くからのもので、東洋に對する興味が、之を重要視するに至つた事には、於ては極めて新しい最近の事だといふ結論がある。

東洋から新しい手法を抽出したと云ふ事は、東洋美術の歴史を、歐洲の美術に混じりしものに至り、且つ歐洲の裝飾美術も之れに影響されたのは確かだ。

例へば、埃及及びフランス執政官時代の美術に、影響を及ぼした。同様に、感化を受けてゐるのだ。

だが、これに於て、十字軍時代のから十九世紀の半に至るまでの長い間、歐洲美術は決して東洋のそれをお手本にした例のしはなかつたのである。

但し、神聖視された東洋の奇蹟、支那の美しき、印度の彫刻等は、遠く一五五〇年前後の古くから

らである。そして神聖視された六六の、恰も十七世紀の復古派の人達、希臘藝術を神聖視したのと同じく、奇蹟たりと云ふべきであらう。

如く、歐洲人は歐洲大戦の勃發後、東洋に對する在来の興味を一變することになつた。

同戦争の起る前までは、東洋研究と云ふことに可成り洋身をやつし、もしも色々と東洋に就いて喋り、もしも文藝としての異國耽美主義も、學術的の東洋主義も、發展を見なかつた。結局、終には「東洋と西洋」の間に、跳び懸き障壁が存在すると云ふ事に、得着し、誰れも皆、キツクリンと合點を打つて、「東と西は永く相合せず」と云ふの一致せる意見であつた。

然るに、大戦は東西關係に著しき變化を與へ、兩者の間に存在してゐた障壁は、低められ、東洋の參戰および東洋も物質文明へ仲間入りしては、じつと云ふ事と云ふ事、東洋の間に一種の親愛を生ずるに至り、この親愛から、豫期せなかつた結果が、往々にて、東洋に對し、非常な寛大放任的となつたこと、他方、於て東洋自身は、かたがて、目を置いてゐた西洋を、敢て驚き恐れる程のもので、いふ言ふ感を持つやうになつた事である。

隨つて、歐洲戦争、あれは一体何と云ふは、あの戦争は、東西争闘の一つの形式なのである。

大戦は、それと、露と獨の保護國ありしバルカン諸邦によつて、激發されたが、歐洲の旧風を保持せ

んとする佛と獨とが、それに纏れ、かうしたもので、而かも佛は、東西何れの方向を採つて進むが、サツパリは、つきりせぬ、獨は、佛に控へ、獨は、佛の群れと、スラブ主義及び露西亜とを、傍側に控えて、佛獨互に相及目しつゝ、妻に纏れた關係から、誘發された戦争だつたのである。

次に露西亜は、云ふと、彼れは、東へ、西へ、志ざした國であり、ビスマルクの兇暴に恐れを抱いた佛は、露西亜を引寄せ、佛獨同盟を結んだもの、貧困を苦しめ、佛の懐ろ金に眼をつけて、佛に對する、佛の心を、佛を助ける、佛は、アドリアチックに、且つて、延びやうとして居たのである。

(S. 生談)

以下次号

### 時報歌壇

詩 形見のペニエロ 碧洋

「空の色、平和の表象よ！  
吾が胸に薫りて、形見の  
ペニエロ君にさ、やけり  
強く信仰に生きよ！」

「心の色、至誠の表象よ！  
吾が胸に薫りて、形見の  
ペニエロ君にさ、やけり

「眞実の愛に生きよ！」  
「あ、進入よ、  
おん身、こゝにあつたれど  
形見のペニエロ君に  
吾と共にあり  
吾が進入よ、

### 落日

落日 碧洋

秋の木の葉の失せぬ間に  
清えゆく葉の儂さよよ  
百合が、花が、見しゆのは  
沈む夕日のうつろひさ  
われらの悲は、盡さんとす

眞理を求めて、吾行かん  
君が幸をば祈りつゝ、  
「忘るる友よ、  
四月廿九日！」  
沈む夕日の美しきよ、  
われらの悲は、つさんとす。

白雲 碧洋

白き雲  
西へと急ぐ  
日夜君が方へ  
飛び行く、わが心に似たる哉  
空行く白雲

バイレ漫談 (二)

美都三

今日に於ては、或野蠻人の中に、木片や金屑を打ち鳴らして、裸で踊り廻るものがあるが、是れは吾々人類の原始生活に於て行つた舞のバイレが其遺傳統せられた事と証するものである。...

た狂歌座は音楽家達の悲しい遺品である如く、楽譜を拾ひ上げた。獅子はトロンボンを、豹はヴァイオリンを、象はドラムを、と云ふ風には、...

五十時間もつらく、にぶつて踊り續ける奴は、これを実証することによつて、バイレを宣傳したい。...

Bar & Restaurant "ASTURIAS" Y "BUENOS AIRES" (Carlón y Gómez Hnos.) 25 de Mayo 299 esq. Sarmiento U. C. (33) 3414-1698

日本食料品 味淋漬(二四) 浅草のり(十枚) 松茸水漬(二〇) 鮎(二五) 福神漬(大) 鮎赤貝(八〇) 高野豆腐(五) 鮎(二〇) 鮎水漬(二〇)...

御婦人服の仕立屋 御婦人服、子供服並に下着類は、専門のモダニスタが、廉價に且つ迅速に仕立てます。...




SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端 嵩

御下宿  
**末廣館**

市内パリスス街十九番  
 電話(三三)フエルトン  
 五七三五番  
 尾崎幸千代

ORDEN 5735



**CAFÈ TOKIO**  
 DE  
**M. K. Miura & Cia.**

Casa Central  
 MERCEDES (Ba. As.) - U. T. 191

Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 合資  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 ペルガミニー市  
 ルハン市

**BAZAR JAPONESA**  
 DE  
**IRITZUKI y USUI**  
 1854 Nioja 1854

日本  
 雜貨店  
 アソハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 臼井知則

FABRICANTE DE  
**TAFILETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
 Belgrano 3201  
 U. T. 45 (Loria) 2555

Fábrica de Sombreros y venta de fieltros para taller de medidas  
**PAEZ 3027**  
 U. T. 67 (Floresta) 0228

各種帽子裏地  
 並に  
 タフイレット  
 製作販賣  
 田舎りの御注  
 文は速達致  
 します。

**T. Yamada**  
 Masajista Japonés  
 CONCORDIA 4778  
 U. T. Villa Devoto 1226

日本式  
 あんま  
 鍼灸治療  
 前以て御電話  
 下さるは好  
 都合です。  
 山田忠重

どうふ、こんにやく  
 製造販賣  
 多少は不拘配達  
 新屋敷商店  
 市内カリフォルニア街  
 一一八四

**Café JAPONÉS**  
 藤田友八  
 CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA  
 La "SATSUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆  
 Gral. Hornos 54  
 BUENOS AIRES

Tintoreria "EL JAPON"  
 Gran Taller de  
 Planchado de  
**Higa Hnos.**  
 RODRIGUEZ PEÑA 266  
 U. T. Mayo 6665

比嘉善三郎  
 比嘉善幸

Gran Tintoreria y Taller de Planchado  
 "EL YOKOHAMA"  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
 Bmé. MITRE 2511  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintoreria "IRIS"  
 Santiago del Estero 163  
 U. T. 38, Mayo 1166

坂本栄次郎

**ALMACEN NISHISAKA**  
 Calle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油 醸造  
 たんあんその他香の物  
 西一報次第  
 配達、多ります  
 アウストラリア街  
 一一〇一番番  
 雑穀食料品商  
 西坂貫太

**Almacén y Bazar DE NAKAGAWA**  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スワレス街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品、贈答品、台所道具  
 日本産品類直輸入、おます。

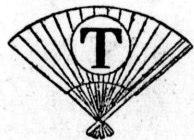
**DARUMA TEI**  
 CHACABUCO 770  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 会席、茶、仕立  
 餅、おまんこ、すきやき、  
 寿し、うどん、そば、  
 ぜんざい、  
 だるま亭  
 松田清市  
 チマカフコ街七七〇  
 電話〇二四三(アベニド)  
 土産、御禮、等、の、餅、  
 出、産、物、に、應、じます。



—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。斤目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市  
モナシタリマス街  
南五十四番  
電話：一七三六番  
(バラックカス)  
電信番号：トミサキ  
事務所  
市内マカジヤネス街  
一三三〇番

白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1786  
BUENOS AIRES

Tintorería "EL TOKIO"

DE  
ADOLFO K. OTSUBO

大坪喜義

Rivadavia 5202

U. T. 4738 Caballito

Suc. Acoyte 60

U. T. 4719, Caballito

BILLARES  
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión  
JAPONES

DE  
HIGA Hnos.

Galle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 - Lima - 188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附  
平日會顧問  
醫師  
ムンシンガー

Cafe "TOKIO"

DE  
EIJI NAKAMA

TANDIL

F. C. S.

マシヤール市  
カネ東京  
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3388, Avenida

通関手続

エングエン

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタクラシとコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ジャパンバー  
中内ベインマンシヤイ街  
四二七番  
新垣徳衛大城永清  
船員諸君は特に懇切丁寧は待て

御旅館  
昭和館  
館主 松本春樹  
市内コリエンテス街二五二九番  
電話(四七)クローヨ 八七六三番  
◎清潔・安値・親切  
カフェー店就職希望の方には特に  
御便宜を計ります。